

Un monde de couleurs - Une histoire pour Holi



Texte de Rina Singh

Illustrations de Jasmine Gulati

Texte français de Solange Champagne

Type de texte : Fiction : narration – histoire réaliste/imaginaire
Niveau de lecture guidée : P

Résumé : Suraj aime écouter les histoires de sa mère. Cette fois, sa mère lui raconte une histoire qui parle du dieu des couleurs et explique comment le monde est devenu aussi coloré.

Éléments de texte

- ▶ guide de prononciation/ glossaire
- ▶ notes de l'auteure et de l'illustratrice

Éléments visuels

- ▶ mots en italiques

Éléments appuyant le texte

- ▶ illustrations qui appuient très bien le texte
- ▶ guide de prononciation

Difficultés possibles

- ▶ points de suspension
- ▶ virgule
- ▶ trait d'union dans l'inversion du sujet et du verbe
- ▶ mots compliqués : *gukkia, gulal, Holi, papdi, Suraj, chevalet, pastels, festival*

Première séance de lecture (pages 2 à 7)

Stratégies de lecture

Compréhension

- ▶ analyser
- ▶ tirer des conclusions

Travailler avec les mots

- ▶ utiliser différentes stratégies de décodage pour lire les mots inconnus
- ▶ utiliser le guide de prononciation pour savoir comment prononcer des mots inconnus

Objectifs d'évaluation

Notez la capacité de chaque élève à :

- ▶ analyser et à comprendre des faits
- ▶ tirer des conclusions en se basant sur le texte et les illustrations
- ▶ utiliser le guide de prononciation/glossaire pour savoir comment prononcer des mots inconnus
- ▶ utiliser différentes stratégies de décodage pour lire les mots inconnus

Communication orale

- ▶ discuter avec un groupe d'élèves
- ▶ discuter avec un(e) camarade
- ▶ écouter les autres



AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

Faire des liens entre le texte et son expérience personnelle/
Analyser

Activer des connaissances antérieures

Dites : *Aujourd'hui, nous allons lire une histoire au sujet d'une fête célébrée en Inde. Il s'agit d'une célébration des couleurs. Fermez les yeux. Quand je nommerai une couleur, je veux que vous pensiez à deux choses : un objet dans la nature qui a cette couleur et ce que vous ressentez quand vous voyez cette couleur.* Commencez par le rouge. Notez dans un tableau les suggestions des élèves. Vous reviendrez à ce tableau plus tard.

Couleur	Objet dans la nature	Ce que vous ressentez en voyant cette couleur
rouge	pomme	de la colère

Éléments de texte

Montrez la couverture du livre et lisez le titre. Demandez : *Qu'est-ce que vous remarquez à propos du titre?* (Il y a deux titres.) Dites : *Certains auteurs indiquent deux titres sur leurs livres. On appelle le premier « titre principal », et le deuxième, « sous-titre ».* Demandez : *Selon vous, pourquoi l'auteure a-t-elle utilisé un titre principal et un sous-titre pour son livre?* (Le titre principal attire l'attention des lecteurs. Le sous-titre indique aux lecteurs le sujet du livre.)

Éléments de texte/
Éléments visuels

Surmonter les difficultés du texte

Ouvrez le livre à la deuxième de couverture et lisez, dans l'encadré, la « Note de l'auteure » et « À propos de l'illustratrice ». Demandez : *À votre avis, pourquoi ces deux notes ont-elles été ajoutées au livre? Comment vont-elles vous aider quand vous allez lire le livre?* Ensuite, attirez l'attention des élèves sur l'encadré donnant la prononciation et la signification des mots, sur la troisième de couverture. Dites : *L'auteure nous a fourni des indices qui vont nous aider au cours de notre lecture. Dans l'histoire, certains mots sont en italiques. Ce sont des mots que vous ne connaissez peut-être pas. Cet encadré vous indique comment les prononcer et ce qu'ils signifient.*

Éléments visuels/Prédire à partir des mots

Demandez aux élèves d'aller à la page 4 et de regarder le mot *gulal* écrit en italiques. Invitez un(e) élève à lire le mot en se référant à l'encadré « Petit glossaire », si nécessaire. Ensuite, dites : *Parfois, il y a des indices dans une histoire pour vous aider à trouver la signification d'un mot. Vous devez réfléchir à la façon dont les mots, l'histoire et les illustrations vous aident à décoder les mots difficiles.* Écrivez le mot *gulal* au tableau ou sur une feuille grand format. Dites : *La signification du mot gulal nous est donnée dans le glossaire. Mais l'auteure nous explique aussi le mot dans le texte, à la page 4.* Discutez avec les élèves de la signification de ce mot.

Tirer des conclusions

Rappelez aux élèves que « visualiser », c'est créer des images dans son esprit et que « tirer des conclusions », c'est interpréter ce que l'auteure a écrit. Dites : *Vous allez utiliser votre habileté à visualiser et à tirer des conclusions pour comprendre des groupes de mots inhabituels. Allez à la page 5 et trouvez ce groupe de mots : des nuages de bleu, de jaune et de rouge dans l'air. Lisez la phrase juste avant et juste après ce groupe de mots. Pouvez-vous visualiser le sens du groupe de mots?* Discutez avec les élèves des significations possibles.

Notions du texte imprimé

Attirez l'attention des élèves sur les points de suspension à la page 6 (trois points de suite après un mot indique une pause dans la lecture). Lisez ce paragraphe à haute voix en faisant une pause là où se trouvent les points de suspension.

Conseil pratique : Vous voudrez peut-être expliquer la référence à un dieu dans cette histoire. Il vous faudra tenir compte des diverses croyances des élèves.

Analyser

Fixer un objectif

Dites aux élèves qu'en lisant jusqu'à la fin de la page 6, ils devront essayer de trouver des renseignements au sujet d'une fête appelée Holi qui est célébrée en Inde.

Exploration des concepts :

Fournissez aux élèves ayant des difficultés en français des organisateurs graphiques (de type *qui, quoi, quand, où, pourquoi* et *comment*) pour vous assurer qu'ils comprennent bien ce qu'est Holi. Ils auront ainsi un guide plus concret auquel ils pourront se référer en parlant de cette fête à la classe.



PENDANT LA LECTURE

Demandez aux élèves de lire le texte seuls en songeant à l'objectif de leur lecture.

Observez les élèves et écoutez-les pendant qu'ils lisent le texte. Aidez-les à employer des stratégies de décodage des mots et répondez à leurs questions relatives au vocabulaire, à la ponctuation et à la compréhension. Guidez-les au moyen de questions ou d'observations. Par exemple : *Qu'est-ce que tu as appris jusqu'à maintenant au sujet de Holi? Est-ce que quelque chose t'a surpris?*

Prenez note des stratégies de lecture employées avec succès par les élèves ainsi que des difficultés qu'ils rencontrent.

Demandez aux élèves qui terminent leur lecture avant les autres de relire les pages 2 à 7, puis d'expliquer à un(e) camarade comment ils ont décodé les mots *chevalet* (p. 2), *arrosions* (p. 4) et *accueillir* (p. 5).



APRÈS LA LECTURE

Analyser

Une fois que les élèves ont fini la lecture de cette partie, discutez avec eux de ce qu'ils ont appris au sujet de Holi.

Tirer des conclusions

Demandez : *Pourquoi la mère de Suraj est-elle triste au début de l'histoire? Pourquoi raconte-t-elle l'histoire à Suraj?*

Prédire

Discutez avec les élèves de la dernière partie de la page 6 : « Sais-tu pourquoi la neige est blanche, Suraj? – Non, répond Suraj en secouant la tête. »
Demandez : *Selon vous, de quoi sera-t-il question dans le reste de l'histoire?*
Invitez les élèves à expliquer leurs réponses. Lisez tous silencieusement la page 7 afin de vérifier si les prédictions des élèves étaient justes.

Prédire à partir des mots

Discutez de la signification de mots et de groupes de mots inhabituels que les élèves ont trouvés dans cette partie et qu'ils sont arrivés à décoder.

Exploration des concepts :

Signalez spécifiquement aux élèves ayant des difficultés en français les mots et groupes de mots inhabituels dans cette partie (*chevalet, arrosions, contours et nuages de bleu, de jaune, etc.*) et discutez avec eux de leur signification. Vous voudrez peut-être aussi leur demander de se concentrer sur les stratégies de décodage des mots à utiliser, puis de faire part à leurs camarades des stratégies utilisées avec succès.

Deuxième séance de lecture (pages 8 à 24)

Stratégies de lecture

Compréhension

- ▶ analyser
- ▶ résumer

Travailler avec les mots

- ▶ utiliser différentes stratégies de décodage pour lire les mots inconnus

Objectifs d'évaluation

Notez la capacité de chaque élève à :

- ▶ analyser le texte et les illustrations pour découvrir des faits
- ▶ résumer les principales parties de l'histoire
- ▶ utiliser différentes stratégies de décodage pour lire les mots inconnus

Communication orale

- ▶ discuter avec un groupe d'élèves
- ▶ discuter avec un(e) camarade
- ▶ relater les événements d'une histoire



AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

Prédire

Activer des connaissances antérieures

Dites : *Voyons si vos prédictions étaient justes.* Regardez, les unes après les autres, les illustrations du reste du livre et signalez aux élèves que les parties de l'histoire traitent chacune d'une couleur.

Faire des liens entre le texte et son expérience personnelle/ Analyser

Rappelez aux élèves l'objectif de la lecture au cours de la première séance : trouver des renseignements au sujet de la fête de Holi célébrée en Inde. Reportez-vous au tableau préparé au cours de cette séance. Dites : *Nous allons maintenant faire une lecture en « casse-tête » du livre.* Assignez à chaque élève une ou des pages à lire qui correspondent à une couleur (p. 9 – bleu; pages 10 et 11 – jaune; p. 12 – vert; p. 13 et 14 – blanc; p. 16 à 18 – rouge; p. 19 – noir). Demandez aux élèves de rassembler l'information trouvée dans la ou les pages assignées, puis de communiquer l'information à leurs camarades.

Exploration des concepts :

Pour vous assurer que les élèves ayant de la difficulté en français comprennent bien l'activité, faites-les travailler avec des élèves plus avancés. Si cela est possible, jumelez un(e) élève ayant de la difficulté à un(e) élève avancé(e) du même groupe linguistique. Vous pouvez demander aux élèves ayant de la difficulté de noter leurs renseignements dans leur cahier avant de les communiquer à leurs camarades.

Éléments visuels/Tirer des conclusions/Prédire à partir des mots

Surmonter les difficultés du texte

Dites : *Allez à la page 10 et trouvez le mot suraj. Comment l'auteure vous indique-t-elle la signification du mot? Discutez avec les élèves de la signification du mot.*

Dites : *Au cours de votre lecture, vous allez voir beaucoup de mots et de groupes de mots qui semblent difficiles à comprendre. Il est important que vous les compreniez. Ne sautez pas les parties plus difficiles. Servez-vous de vos habiletés à visualiser et à tirer des conclusions pour vous aider à les décoder. Nous discuterons de ces parties lorsque nous aurons terminé notre lecture.*

Analyser

Fixer un objectif

Dites : *Maintenant, lisez la page ou les pages que je vous ai assignées et rassemblez les renseignements au sujet de votre couleur. Préparez-vous à communiquer ces renseignements à vos camarades.*



PENDANT LA LECTURE

Demandez aux élèves de lire seuls la ou les pages assignées en songeant à l'objectif de leur lecture.

Observez les élèves et écoutez-les pendant qu'ils lisent le texte. Aidez-les à employer des stratégies de décodage des mots et répondez à leurs questions relatives au vocabulaire, à la ponctuation et à la compréhension. Guidez-les au moyen de questions ou d'observations. Par exemple : *Pour quelle raison le dieu a-t-il utilisé chacune des couleurs pour colorer la nature?*

Prenez note des stratégies de lecture employées avec succès par les élèves ainsi que des difficultés qu'ils rencontrent.

Demandez aux élèves qui terminent leur lecture avant les autres de relire leur partie, puis de faire part des renseignements trouvés à un(e) camarade.



APRÈS LA LECTURE

Résumer/Analyser

Lorsque tous les élèves ont terminé leur lecture, discutez avec eux de ce qui s'est passé dans l'histoire. Demandez à chaque élève de communiquer oralement à la classe les renseignements trouvés dans sa section. Rappelez aux autres élèves qu'ils doivent écouter attentivement leur camarade parce que vous allez leur poser des questions par la suite.

Après que tous les élèves ont présenté leur compte rendu, posez-leur des questions au sujet de ce qu'ils ont appris. Par exemple : *Comparez les renseignements que vous avez rassemblés à ceux que nous avons indiqués dans notre tableau. Lesquels sont les mêmes? Lesquels sont différents?*

Connaître et reconnaître les mots

Revoquez les mots qui ont présenté des difficultés et discutez des stratégies que les élèves ont utilisées pour les décoder. Soulignez les stratégies efficaces que vous avez observées au cours de la leçon. Par exemple : *J'ai remarqué que, lorsqu'elle est arrivé au mot suraj à la page 10, Katya a lu le reste de la phrase pour découvrir la signification de ce mot. Puis elle est allée à l'encadré à la fin du livre pour savoir comment le prononcer. C'est ce que font les bonnes lectrices et les bons lecteurs.*

Conseil pratique : Choisissez deux ou trois verbes utiles dans le texte (ex. : *bousculer, attraper, lancer*) et affichez-les dans la classe. Demandez aux élèves d'utiliser ces mots dans leurs conversations de tous les jours. Chaque fois qu'ils se serviront de l'un des mots, ils pourront tracer un crochet à côté du mot.

Résumer

Demandez : *Comment la mère de Suraj se sent-elle au début de l'histoire? Comment se sent-elle à la fin? Qu'est-ce qui a causé ce changement dans son humeur?*

Tirer des conclusions

Demandez aux élèves d'aller à la page 21. Dites : *Au bas de la page, il est écrit que Suraj « prend quelques objets ». Maintenant que nous avons lu l'histoire, pouvez-vous me dire ce qu'il a pris?* Invitez ensuite les élèves à aller à la page 24. Dites : *Pensez à ce que vous venez de lire. Pourquoi Suraj a-t-il décidé de colorier son ciel en bleu?*

Relecture

Donnez l'occasion à chaque élève de relire le livre seul(e) ou avec un(e) camarade.

Activités de suivi

Les activités complémentaires ci-dessous sont facultatives. Choisissez celles qui répondent le mieux aux besoins de vos élèves.

Résumer

Mon histoire de Holi

Distribuez des copies de la page reproductible intitulée « Mon histoire de Holi ». Demandez aux élèves de choisir une couleur qui n'a pas été mentionnée dans le texte et de l'ajouter à l'histoire. Discutez de cette activité avec les élèves et expliquez-leur à quoi sert chaque partie de la feuille. Ils doivent :

- choisir une couleur;
- penser à un objet de cette couleur dans la nature;
- penser à ce qu'ils ressentent en voyant cette couleur;
- penser à des raisons pour lesquelles le dieu choisit d'utiliser la couleur;
- penser à une conversation entre le dieu et la couleur.

Relater un événement

Demandez aux élèves de relire leur histoire jusqu'à ce qu'ils soient prêts à la raconter à la classe. Les histoires peuvent être racontées dans le cadre d'un cercle de narration.

Des mots de la même famille

Distribuez aux élèves des copies de la page reproductible intitulée « Des mots de la même famille ». Demandez-leur de relire le texte et d'inscrire, dans la première colonne de leur feuille, 11 noms de leur choix tirés du texte. Dans la deuxième colonne, ils devront écrire des mots appartenant à la même famille que les noms indiqués.

Connaître et reconnaître les mots

Mon histoire de Holi

Nom : _____

Ma couleur est le _____.

Un(e) _____ **est** _____.

Je me sens _____ **quand je vois du** _____.

Le dieu de la couleur dit que c'est une bonne couleur pour un(e) _____

_____ **parce que** _____

_____.

Le dieu de la couleur dit : _____

Ma couleur dit : _____



Des mots de la même famille

Nom : _____

Noms tirés du texte	Mots de la même famille

